

## **РОЛЬ НЕОЛОГИЗМОВ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ**

*Статья посвящена изучению семантико-стилистических особенностей неологизмов французского языка, отражающих концепты в политическом дискурсе, определению прагматической интерпретации и целевой направленности неологизмов-реалий. Анализ позволил выделить две группы неологизмов: реалии-неологизмы, отражающие идеологические и культурные концепты, и неологизмы, отражающие индивидуальные концепты политического деятеля. Исследование позволило определить роль и коннотационную нагрузку неологизмов в политическом дискурсе французского языка.*

Политический дискурс как таковой представляет собой совокупность всех речевых актов и образований, используемых в политических дискуссиях, публичных выступлениях и других способах взаимодействия политических деятелей с целевой аудиторией.

В. З. Демьянков выделяет следующие основные характеристики политического дискурса: «оценочность и агрессивность, эффективность, отстаивание точки зрения» [1, с. 116]. Такое определение позволяет сформулировать основную функцию политического дискурса — воздействие на целевую аудиторию и управление ее сознанием и ментальными установками. Для достижения этой цели используются различные (специально выработанные) коммуникативные тактики и стратегии, которые подразумевают точный набор действий и слов.

Слова и действия по своей природе тесно связаны с мышлением, а оно — с оценочностью и экспрессивностью.

Эмоционально-оценочный компонент речи — это взаимодействие эмоции как явления психологического, через которое индивид показывает свое отношение к какому-либо предмету или факту окружающей среды, и оценки как результата переживания этой эмоции.

Основные функции эмоционально-оценочного компонента речи — яркое выражение мысли, расстановка акцентов на основных положениях речи и теме. Вместе с тем через такую лексику отчетливо видно отношение к теме, что помогает раскрыть эмоциональное состояние говорящего.

Политический дискурс Франции XXI в. характеризуется широким использованием именно эмоционально-оценочной лексики. Выступления французских идеологических лидеров выделяются на общем фоне и характеризуются свободой в построении сообщений, а также частым использованием выразительных средств, каламбуров и неологизмов. Последние представляют собой особый интерес для исследования, так как многие вопросы неологии остаются нерешенными на сегодняшний день.

Неологизмы представляют собой лексемы-реалии, которые служат наиболее точным отражением изменений современного мира. Соответственно под термином «реалия» в данной работе понимается «категория контрастив-

ной лингвистики, обозначающая наличие в одном языке готовой номинации для обозначения сигнификата (а для денотатной лексики – и денотата) языковой единицы соответствующей лингвокультуры, на фоне отсутствия такой номинации в другом языке» [2, с. 22].

Методом сплошной выборки из имеющихся в распоряжении источников было выбрано 500 неологизмов, характерных для политического дискурса. В процессе их анализа использованы такие методы, как контекстуальный и дефиниционный анализ, описательный метод и компонентный анализ новых лексических единиц. В процессе контекстуального и дефиниционного анализа все неологизмы были разделены на две группы: 1) неологизмы, отражающие идеологические или культурные концепты; 2) неологизмы, отражающие индивидуальные концепты политического деятеля.

Неологизмы первой группы представлены всеми частями речи, однако процент глаголов и существительных здесь наиболее заметен (31 % и 23 % соответственно). К неологизмам, отражающим идеологические концепты, относится, к примеру, *présidentialisation* — термин, обозначающий усиление роли президента в ущерб парламенту при республиканской форме правления.

Культурные же концепты, отражаемые в политическом дискурсе, связаны в основном с национальным самосознанием в условиях интеграции и глобализации (к примеру, термин *franco-français*, означающий дословно «то, что касается только Франции и французов»).

Неологизмы, отражающие индивидуальные концепты политического деятеля, и их использование напрямую связаны с фоном эпохи и общества. Политический союз Ангелы Меркель и Франсуа Олланда, к примеру, получил название *Merkozy*, или *Merkhollande*. Женщины-министры правительств Алена Жюппе, Балладура, Саркози или Олланда стали *les juppettes*, *les balladurettes*, *les sarkozettes et les hollandettes* французской политики. Однако такие неологизмы выполняют и свою базисную функцию — отражают эмоциональное состояние и отношение к эпохе, обществу или другому политическому деятелю. К примеру, термин *Trumpisation*, который употребил премьер-министр Франции Мануэль Вальс в 2016 г., отражает жесткую позицию оратора по отношению к сложившейся ситуации на политической арене. Показательным примером является также термин *Ripoublique*, использованный Жаном-Мари Ле Пенем для критики нового правительства. Данная группа избилует неологизмами, образованными от имен собственных, в частности, имен политических деятелей (*se poutiniser* или *lepénisation*, например). Их процентное соотношение составляет 62 % общей массы примеров.

Неологизмы, отражающие идеологические или культурные концепты, оказались наиболее часто представленными в политическом дискурсе, так как они несут в себе аксиологическую функцию и функцию репрезентации (74 % для первой группы, 26 % для второй соответственно).

Анализ семантической структуры неологизмов и их использования в речи позволил выявить функции неологизмов в политическом дискурсе: обогащение дополнительными значениями, отображение эмоционально-оценочной стороны речи, привлечение внимания, убеждение и манипуля-

ция. Таким образом, использование неологизмов является тактикой убеждения, используемой французскими политиками.

Однако именно неологизмы составляют основную проблему для перевода, поскольку могут быть адекватно интерпретированы только индивидом, близко знакомым с обычаями и традициями французского общества и понимающим сущность французского народа.

### **Источники**

1. Демьянков, В. З. Интерпретация политического дискурса в СМИ : учеб. пособие / В. З. Демьянков. — М. : Изд-во МГУ им. М. В. Ломоносова, 2003. — 353 с.

2. Французские и русские реалии в аспекте теории межъязыковой реноминации / Н.А. Фененко [и др.] ; под общ. ред. Н. А. Фененко, А. А. Кретова. — Воронеж : Полиграф. центр ВГУ, 2013. — 220 с.

*Д. В. Шелест*

Научный руководитель — Н. Н. Евсейчикова

## **ПРЕФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ РЕЖИМ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ДОХОДОВ РАБОТНИКОВ ИТ-СФЕРЫ: ПОДХОДЫ К РЕФОРМИРОВАНИЮ В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ДЕМОГРАФИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ ГОСУДАРСТВА**

*В статье отражены некоторые показатели деятельности Парка высоких технологий, построен прогноз возможных поступлений в бюджет на ближайшие четыре года с подоходного налога физических лиц Парка высоких технологий, а также выявлена целесообразность увеличения налоговой нагрузки для физических лиц резидентов Парка высоких технологий.*

На сегодняшний день развитие ИТ-сферы — одно из наиболее перспективных направлений экономической деятельности Республики Беларусь. Большой объем выпуска продукции, ее востребованность на мировом и отечественном рынке создают положительный имидж нашей страны, а высокая оплата труда и наличие льгот делает привлекательной нашу страну для иностранных сотрудников и является решающим фактором при выборе места жительства отечественных специалистов.

Из рисунка видно, что значение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников Парка высоких технологий непрерывно растет [1, 2]. Если проанализировать ее по отношению к среднереспубликанскому уровню среднемесячной номинальной заработной платы, можно сделать вывод, что в ПВТ она значительно выше (см. рисунок). Это является одной из главных причин входа в данную отрасль высококвалифицированных работников.